

HPV(인유두종 바이러스) 백신: 알고 계신가요?

Many Vaccine Information Statements are available in Korean and other languages. See www.immunize.org/vis
많은 백신 설명서가 한국어와 기타 여러 언어로 제공됩니다. www.immunize.org/vis를 참조하십시오

1 백신 접종은 왜 필요한가?

HPV 백신은 다음을 포함해 수많은 암과 관련된 인유두종 바이러스(HPV) 유형과 관련된 감염을 예방합니다.

- 여성의 자궁경부암,
- 여성의 질암 및 외음부암,
- 여성 및 남성의 항문암,
- 여성 및 남성의 인후암 및
- 남성의 음경암.

또한, HPV 백신은 여성 및 남성에서 모두 생식기 사마귀를 야기하는 HPV 유형과 관련된 감염을 예방합니다.

매년 미국에서만 약 만 12천 명의 여성이 자궁경부암에 걸리며 약 4천 명의 여성이 이 질환으로 사망합니다. HPV 백신은 이러한 자궁경부암 사례 대부분을 예방할 수 있습니다.

백신 접종이 자궁경부암 검사를 대체하는 것은 아닙니다. 이 백신은 자궁경부암을 야기할 수 있는 모든 HPV 유형으로부터 보호하지는 않습니다. 백신 접종을 한 여성도 정기적으로 자궁경부 세포검사(Pap test)를 받아야 합니다.

HPV 감염은 보통 성접촉으로 인해 발생하며, 대부분의 사람들이 인생의 특정 시점에 감염되게 됩니다. 청소년들을 포함해 약 1400만 명의 미국인들이 매년 감염됩니다. 대부분의 감염은 저절로 사라지고 심각한 문제를 야기하지 않게 됩니다. 그러나, 수 천명에 달하는 여성들과 남성들이 HPV로 인해 암과 기타 질환에 걸립니다.

2 HPV 백신

HPV 백신은 FDA 승인을 받았으며, 남성 및 여성 모두에게 CDC에서 권장하고 있습니다. 이 백신은 나이가 11세나 12세인 시점에 일상적으로 투여되지만, 9세에 시작해서 26세가 되는 시기까지 투여될 수도 있습니다.

나이가 9세 ~ 14세에 해당하는 대다수의 청소년들은 6-12개월 간격으로 용량을 분리해 2회 접종으로 HPV 백신 접종을 받아야 합니다. 나이가 15세 이상인 시점에 HPV 백신 접종을 시작하는 사람들은 첫 번째 용량 투여 후 1-2개월 시점에 두 번째 용량을 투여하고, 첫 번째 용량 투여 후 6개월 시점에 3번째 용량을 투여하는 3회 접종으로 백신 접종을 받아야 합니다. 이러한 나이 권장사항에 대한 몇 가지 예외 사항이 있습니다. 담당 의료인이 추가 정보를 제공해 드릴 수 있습니다.

3 일부 사람들은 이 백신을 접종받지 말아야 합니다

- HPV 백신 용량에 대한 중증의(생명을 위협하는) 알레르기 반응을 보인 사람은 또 다른 용량을 접종받지 말아야 합니다.
- HPV 백신의 구성성분에 대한 중증의(생명을 위협하는) 알레르기가 있는 사람은 백신 접종을 받지 않아야 합니다.

효모에 대한 중증의 알레르기를 포함해 귀하가 알고 있는 일체의 중증의 알레르기가 귀하에게 있는 경우, 담당 의사에게 알리십시오.

- 임신한 여성에게는 HPV 백신이 권장되지 않습니다. HPV 백신을 접종받을 당시에 임신 중이었음을 알게 될 경우, 귀하나 귀하의 아기에게 대한 문제를 예상할 이유는 전혀 없습니다. HPV 백신을 접종받을 당시에 임신 중이었음을 알게 된 여성은 제조업체의 임신 중의 HPV 백신 접종 등록부서(1-800-986-8999)로 연락하시는 것이 좋습니다. 모유 수유 중인 여성의 경우 백신을 접종할 수 있습니다.
- 감기와 같은 경미한 질환이 있을 경우, 오늘 백신 접종을 받으셔도 무방합니다. 중등도 또는 중증으로 앓을 경우, 아무래도 회복될 때까지 기다려야 합니다. 담당 의사가 귀하에게 조언을 드릴 수 있습니다.

4 백신 반응의 위험

백신을 포함한 일체의 약물과 마찬가지로, 부작용의 가능성이 있습니다. 이러한 증상은 보통 경미하고 저절로 사라지지만, 심각한 반응이 또한 가능합니다.

HPV 백신을 접종받는 대부분의 사람들이 일체의 심각한 문제를 경험하지 않습니다.

HPV 백신 접종 후의 경증에서 중등도에 해당하는 문제들:

- 팔에서의 접종 부위 반응:
 - 동통(약 10명 중 9명)
 - 발적 또는 부종(약 3명 중 1명)
- 발열:
 - 경증(37.8°C/100°F) (약 10명 중 1명)
 - 중등증(38.9°C/102°F) (약 65명 중 1명)
- 기타 문제들:
 - 두통(약 3명 중 1명)



주사된 일체의 백신 접종 후 발생할 수 있는 문제들:

- 예방접종을 포함한 의학적 절차 후 때때로 실신합니다. 약 15분 동안 앉거나 누워 있으면 실신과 낙상으로 인한 상해를 방지하는 데 도움이 될 수 있습니다. 어지럽거나 시력 변화를 경험하거나 귀에서 웅웅거리는 소리가 들리는 경우, 담당 의사에게 알립니다.
- 일부 사람들이 어깨에서 중증의 통증을 경험하고, 주사 맞은 팔을 움직이는 데 어려움을 경험합니다. 이는 매우 드물게 발생합니다.
- 일체의 약물이 중증의 알레르기 반응을 야기할 수 있습니다. 백신으로 인한 이러한 반응은 매우 드물고, 백만 용량 당 약 1건인 것으로 추정되며, 예방접종 후 몇 분 내지 몇 시간 내에 발생합니다.

일체의 약물과 마찬가지로, 백신이 심각한 손상 또는 사망을 야기할 매우 희박한 가능성이 있습니다.

백신의 안전성을 항상 모니터링하고 있습니다. 추가 정보는 다음을 방문하십시오:

www.cdc.gov/vaccinesafety/.

5 심각한 반응이 발생하는 경우 어떻게 해야 하나요?

어떤 반응을 살펴야 할까요?

중증의 알레르기 반응, 매우 높은 고열 또는 이상 행동에 대한 징후와 같이 걱정되는 징후들에 주의합니다.

중증의 알레르기 반응의 징후에는 두드러기, 얼굴과 인후 부종, 호흡 곤란, 빠른 심박수, 어지럼증 및 무기력증이 포함될 수 있습니다. 이들은 보통 예방접종 후 몇 분 내지 몇 시간 후에 시작됩니다.

어떻게 해야 하나요?

중증의 알레르기 반응 또는 기타 지체할 수 없는 응급상황이라고 생각되는 경우, 9-1-1로 전화하거나 가까운 병원으로 갑니다. 또한 의사에게 전화로 연락할 수도 있습니다.

이후에는 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (백신 이상반응 보고시스템)에 해당 백신 반응을 보고해야 합니다. 담당 의사가 이 보고 내용을 제출해야 합니다. 그렇지 않으면 귀하가 직접 VAERS 웹사이트(www.vaers.hhs.gov)에서 또는 전화 (1-800-822-7967)로 신고할 수 있습니다.

VAERS는 의료 자문을 제공하지 않습니다.

6 연방백신상해보상프로그램

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (연방백신상해보상프로그램)은 특정 백신으로 인해 상해를 입었을 가능성이 있는 이들을 위해 마련된 연방 보상 프로그램입니다.

백신 때문에 상해를 입은 것 같다고 생각되는 경우 1-800-338-2382로 전화하거나 VICP 웹사이트 (www.hrsa.gov/vaccinecompensation)을 방문하여 프로그램에 대해 알아보고 보상을 청구할 수 있습니다. 보상을 위해 청구를 제기해야 할 시간 제한이 있습니다.

7 추가 정보가 필요하면 어떻게 합니까?

- 담당 의료인에게 문의하십시오. 의사가 백신 패키지 자료를 제공하거나 기타 정보 출처를 제안할 수 있습니다.
- 지역 또는 주정부 보건부서에 연락하십시오.
- Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (질병통제예방센터) 연락처:
 - 전화: 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 또는
 - CDC의 웹사이트 방문: www.cdc.gov/hpv

의료 공급자가 정확한 면역조치 상태 정보, 면역조치 평가, 장래 면역조치 일정을 얻을 수 있도록, 이러한 정보는 Michigan Care Improvement Registry 로 보내질 것입니다. 개인들은 의료 공급자가 면역조치 정보를 등록소로 보내지 말도록 요청할 수 있는 권리가 있습니다.

Vaccine Information Statement HPV Vaccine

12/02/2016

Korean

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only



DCH-1339bK

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the Immunization Action Coalition